

# Sempervivas : poesias

Autor(en): **Nay, Sep Modest**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **23 (1932)**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881522>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Sempervivas

Poesias da Sep Modest Nay

## Sinzurs

Uss vegn l'ura che las umbrivas  
Rasan la notg sur vals suleglivas,  
Durmentan quitaus e flurs. —  
Mo in zennet che fa la runda,  
Va sur la val e raquent' alla spunda  
De ses pli intims sinzurs.

E da miu cor rispundend cantina  
Sco in zennet ina vusch carina  
Che vegn consolond bufatg.  
E viandond per las umbrivas,  
Regurdientschas che tuornan vivas  
E resdan dil di de matg.

## Regurdientscha

Gl'ei stau sco oz el temps de flurs  
La val splendusa de spir odurs.

E tras la cultir' ed ils praus fluri  
A spass nus mavan, mo jeu e ti.

Nus mavan ensemen maun en maun,  
El cor in dultsch siemi de permavaun

Vargaus il siemi — sulets, sulets —  
Il schar encrescher che siar' il pèz.

Pertgei cun tiu aunghel sur gl' ocean  
Ti eis viaggiada lontan, lontan.

E duront che la val va sefittar,  
Miu égl less tscharner in port de mar,

La nav, che menass mei atras gl' orcan  
Tier tei sur las undas el port lontan. —

O di, ti cara, cu tuorn' il di  
Che nus mein ensemen, jeu e ti?

### Il fuorn de cristaglia

Sigl ault della muntogna,  
Sul precipezi grisch  
Sulegl splendus camina,  
Spundend spironta glisch.

E della glisch in radi  
Sepiard' el grep schi dir,  
Sefetg' e penetrescha  
Finalmein ent' il stgir.

E si' ardur dedesta  
Cristaglia senza fin,  
Che glischa e resplenda  
Sco 'l clar dil matutin.

E sc' in casti de praulas  
Il grep stat en splendurs,  
E sur curnischs e hallas  
Camegian tschien aururs.

Il grep grischatsch pertgira  
En siu ravugl profund  
La glisch misteriusa,  
Zuppada vi dal mund.

Mo cu la notg stgirenta  
Las pezzas, vitg e val,  
E nibels de tempiasta  
Sezuolan senza cal,

Lu ard' il grep dals radis  
De celestiala glisch,  
E dal sclarir resplenda  
Il precipezi grisch. —

Miu cor, ti precipezi  
Che battas sempitern  
Cul stgir: O po fai arder  
La glisch en tiu intern!

### Mia steila

Cu bufatg la tgeua sera  
Sur las vals va serasar,  
Ina steila che compara  
Egl azur bi clar.

Ina steila tut carina  
Cun las outras fa siu tur,  
E siu dultsch sclarir dedesta  
En miu cor l'amur.

La migeivla glisch sbrinzlonta  
Fa siu tur sul staunchel mund,  
Sponda gl'aur sur trutg e senda  
E ruaus profund.

Jeu contemplel tei, o steila,  
Senza mai vegnir unfis,  
E miu cor beau sesenta  
D'esser en parvis.

Steila mia, glisch profunda  
 Plein misteris dell' amur,  
 Fai sclarir a mi migeivla  
 Tia tarlischur!

### Brevs passas

Gl' ei schi quiet. En tut las vals  
 La tgeua notg che fa la runda,  
 En grev' odor va sur la spunda  
 Il vent de matg cun novs tschupials.

In radi glisch dil tschiel stellu  
 En mia combra secumblida,  
 E mia brausla glisch cupida  
 Sur trestas preits e sul plantschiu

Brevs passas tremblan en miu maun,  
 Dedestan in resun legreivel,  
 Sinzur d' in temps pli ventireivel  
 El clar flurir de permavaun.

Carin tarlisch' in dultsch maletg  
 Neu dalla preit, e tras la stiva  
 Van pass bufatg sco d' in' umbriva  
 Che vegn rugond per in suddetg.

Jeu sun surprius d' in plaid schi car,  
 Las lingias méttas han faviala,  
 Sul staunchel frunt e la schuviala,  
 In maun jeu sentel carsinar.

En stiva vegn cul clar serein  
 La dultsch' odor de mias fluras,  
 Beaus jeu clomel sco antruras:  
 «Sche buna notg e dorma bein!»

## Emigrar

Atras la vallada in trest tunar  
 Dall' aulta tuor sper il sanctuar —  
 Las schualmas contan per comiau  
 Lur ultim cant egl azur bi blau:  
 Emigrar, emigrar.

Sur pradas brinas ils suffels van,  
 La feglia croda, co tut ei van —  
 E sin la spunda dal freid schi criu  
 La flur tardiv' ha murir stuiu:  
 Emigrar, emigrar.

Leu en l' umbriva dil sanctuar  
 Ti tschentas fluras el liug schi car,  
 E cul plirar dil tuchiez solemn  
 Bugnaus da larmas in requiem:  
 Emigrar, emigrar.

## Larmas de rugada

Sulegl matutin resplenda  
 Sur pézzas e pradas e vals,  
 Dedesta sil prau las fluras  
 Ed en la selv' ils utschals.

Jeu uardel en iert mias fluras,  
 S' aviartas da marvegl,  
 En mintga flurett' ina larma  
 Glischond el clar sulegl.

Sul mund va la tresta détga,  
 Che cun las steilas leusi  
 Las paupras olmas mondien  
 Da notg sur la tiara vi.

E mirien giu sin la tiara  
 Che stat en spironta flur,  
 E spondien grossas larmas  
 D' encarschadetgn' e dolur.

En iert mias bialas fluras  
 Ein spir curals tarlischonts . . .  
 Tgei paupra, cara olma  
 Ha bein quellas larmas spons?

## Il splanader

«Lai star, miu amitg, tia splauna lischenta,  
 La notg gia d' uriala las vals stgirenta,  
 Gnanc ina cazzola pli arda!»  
 «Sche ti savesses! La melodia  
 De mia splaun' ei spironta legria  
 Che glischa tras l' ura schi tarda.

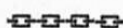
Cu 'l matg arriva cun flurs e verdura,  
 Il salisch sefett' en nuviala mondura,  
 Dal tgiembel miu tetg lu salida;  
 In truscal sul spitg dil culmar s' enclina,  
 Lu prend jeu en bratsch mia spusa carina,  
 Entrond sur la sava flurida.»



«Schi tard, miu amitg, tia splaun' aunc camina,  
 Ils grauns gia cupidàn egl aur della glina,  
 Gl' ual va cun vusch dormulenta.»  
 Sun staunchels nuotzun e sai maina star eri,  
 La splauna lischnont' ha siu agen misteri,  
 Che dultscha fa tut mia stenta.

Misteri beau! La pli biala ventira  
 In led avegnir per la veta madira  
 Sco fretg d' ina plonta carina.

Jeu splaunel las aissas per liug e canorta  
 De veta nuviala ch' in' ura nus porta,  
 Jeu fetsch per miu petschen la tgina.»



«Schi staunchels, amitg, e schi tard aunc en arma,  
 Dolur sur tiu frunt, e larma sin larma  
 Che rocla en greva rugada?»

«Sis aissas jeu splaunel per mia ventira,  
 Ed ina crusch sur la fossa stgira — —  
 Damaun vegn la spusa satrada.»

## Mo aunc in pign mument

Spetga ed hagies pazienza  
 Mo aunc in pign mument;  
 Prest compara l' aurora  
 E clars vegn il firmament.

Spetga ed hagies pazienza,  
 Il brut unviern sto tschessar,  
 E miedis de spir legria  
 Van tras las vals tunar.

Spetga ed hagies pazienza,  
 Sch' il di ei grevs e stgirs,  
 Sche tut tias rosas han spinas  
 E tias notgs suspirs.

Vonzei sur las vals compara  
 In matg etern, pussent;  
 Spetga ed hagies pazienza  
 Mo aunc in pign mument!

